

6216  
51A





كتاب العقد النظيم في مأخذ جميع الحروف  
المحمّية من اللسان القديم ترجمة  
كتاب الشيوهنزي بروكش  
ناظر مدرسة اللسان  
القديم ترجمة  
حمدا فدي  
نجيب  
٢

طبع  
مطبعة المداشر الملكية الكائن بسري درب الجامع في القاهرة  
المحررة المعروفة

طبعة أولى

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله ما خط قلم الجنان بيد النصديق والاذعان شانه وحمده  
والصلاة والسلام على سيدنا محمد الذي له من صفة الامية ما اظهر على  
ارباب الاقلام شرفه ومجده وعلى اله واصحابه المهتدين بهديه والقائمين  
بكتابه ما انزله أمين وحيه (وبعد) فيقول راجي رحمة مولاه المحيب  
عبد المفتقر اليه احمد نجيب أحد مترجمي ديوان الكاتب الاهليه المتخرج  
على مدرسة اللسان القديم المصري في هذه الحقبة العصرية ان فضيلة  
الكتابة عند سائر الامم فضيلة لا تحق وتنوع حروفها يختلف باختلاف  
لسان كل أمة استحسانا ولطفا وقد أمرني خير من نصف بحت كوطن  
المحتلى بمعارفه وعوارفه جيد الزمن سعادة على مبارك باشا مدير ديوان  
المدارس الملكية لا زال محفوف بالطف مولى البرية أن أعرب ما ألفه في اشتقا  
احرف الكتابة من اللغة الهور جليقية باللغة النمساوية جناب الخبر  
المقنن الذي أحرز في كثير من اللغات السبق والنقد المسمى المشوهنزي بروكتر  
ناظر مدرسة اللسان المصري القديم فلبت أمر سعادته بالطاعة وعريته  
بلسان سهل على حساب الاشتطاعة وتخربت فيه الصواب واتباع ما هو موجود  
في أصل الكتاب فجاء غريباً في بابيه نافعاً مستفيداً وطال به فاقول  
وبالله التوفيق والهداية لا فو وطريق

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ أَبِي حَسَنٍ وَهُوَ فِي الْعَقْدِ وَالْأَفْرَاجِ بِخَبْرٍ قَدِيمٍ فِيهَا وَالْحَمْدُ

[illegible]

العقد - (٤) - النظيم

اعلم ان الغرض الاصلى من وضع هذا المجموع اللطيف الاستدلال  
على ان اصل جميع الحروف انما هي حروف المصريين القديمة المسماة بالهروغليفية  
وان جميع الاحرف مستمدة ومستنبطة منها على حسب اجتهاد اهل كل زمن  
مع بيان ما اشتهر واستعمل بين الناس منها وكيفية استنباط الاحرف  
المجددة من الاحرف القديمة من غير تعرض لتعين زمن حدوث كل حرف  
منها \* وحيث كان غرضنا ذلك فنقول

من المعلوم عند كل عاقل ان جميع الكتابة على المعابد العتيقة والهياكل كانت  
كلها بالاحرف القديمة فلم تنزل تصحيف وتغيير شيئا فشيئا حتى صارث على  
ما هي عليه الآن \* وسميت بالاحرف الهجائية  
ولا يقال ان جميع الاحرف حدثت في آن واحد كما قيل مثل ذلك في علوم  
الحكمة ان ايتنه الكاهنة تلقته في ايام قليلة من معبود اليونان  
سيس) بل حدثت تدريجا كما ذكرنا

وكان ابتداء حدوث الاحرف المصرية القديمة زمن التغيرات العمومية كما  
هو مذكور في التواريخ فلا يبعد حينئذ ان يقال ان حروف الهجاء المستعملة  
الآن مستنبطة من احرف قديمة وان كانت مجهولة لانقراض أهلها وعدم وجود  
انزلها يرجع اليه وعالم بها يعول في معرفتها عليه انما بكثرة السياحات والبحث  
السام وامعان النظر فيما بقي من الآثار على نحو الهياكل والاهرام يتضح صدق  
ما قلناه

وكانت الاحرف القديمة رسوما على هيئة صور حيوانات واشجار وغير ذلك  
ويقصد بها معان مخصوصة وقد عجزت الآن لقلة من يعرف معنى تلك الرسوم  
والصور \* وقد كانت الناس في اول الامر مجتمعين على معرفة الاحرف القديمة  
لا يعرفون سواها ولم تنزل تنقل تدريجا من اقليم الى اقليم وتسرى من جهة  
الى جهة ومن قوم الى آخرين حتى وصلت الى معظم اهل اوريا وآسيا وافريقيا  
فعرفوها وكتبوها معلوما تهم وحوادثهم وكانت الكهنة اذ ذاك لا تكتب علومها  
ولا قوانين الخلق واحكامها ولا كيفية معيشتهم الا بها

ومما يدل على اولية هذه الاحرف انه وجد بمدينة باريس ملحقاتها مكتوبة بمثلثة  
على ترتيب احوال من مضى من العالم والفرق بين حال كل عصر والذي يليه وكيفية

العقد - (٥) - التنظيم

معيشة أهله فهذا أيضا مما ثبت ما قلناه من أن أول حروف كتب بها المصრიون  
هي الحروف الهورجليفية وأن الأحرف جميعها مستنبطة منها إلا أنهم كانوا إذا  
أرادوا كتابة شيء نظروا أولا إلى صورة أي حيوان أو نبات مما يناسب  
ما يريدون كتابته ويضمنونها معاني قد اصطلمحوا عليها ثم يرسمونها خلاول  
حروفهم على الأحجار وغيرها فكانت تلك الصور في الظاهر رسما وفي الحقيقة  
معنى \*

ولوجود تلك الرسوم والصور كانت معرفة معنى ما كتب بالاحرف القديمة  
اسهل من معرفة ما كتب بغيرها ليجرد لها عن الرسم والتصوير  
وكانت الكتابة بهذه الاحرف على الصخر والحجر مستعملة بين من مضى من الامم  
وانما كانوا يفعلون ذلك خوفا على معارفهم من النسيان وتذكارا لمن يأتي  
بعدهم بما تقدم من حوادث الزمان ولم تتغير اوضاع هذا القلم الا بعد تفرق  
الامم وتبليد السننها فاعتراه بعض تغيرات

وما يؤيد ما قلناه أيضا من أصالة القلم الهورجليني وأن ساثر الاقلام  
مشتقة منه وجود المشابهة التقريبية بين الاقلام وبعضها (مثلا)  
لفظة (كتابة) ينطق بها باللغة النمساوية (شرايين و شراين و شراين  
وشرايفيرن )

وباللسان الهولندي أي الفلمنكي شترثين \* وبلغات أهل السويد إشكريفًا  
وبالاسلندي إشكريفًا \* وباللاتينية اسكريبير \* وبالرومي  
جرافين \* وبالعبراني سقر

وبلسان الفراعنة القديم خت أو شت فكما ان هذه الالفاظ المترادفة على معنى واحد متقاربة اللفظ لا مانع من كون اصل حروفها واحدة وهو حروف المصريين القديمة

ومما يدل على ذلك أيضا انه لا يزال يوجد تحت طبقات الارض الى الآن آثار  
وأحجار مكنوب عليها بهذه الاحرف القديمة ما يدل على ان كتابتها كانت اول  
الادوار وهودور الاحجار

وذلك ان الخلق في اول امرهم كانوا اجهلهم وعدم اهتدائهم الى استخراج المعادن ينحتون من الاحجار كلها يلزم من الآلات والادوات فيسمى ذلك الزمن



## العقد (٦) - التنظيم

### دور الاحجار

ثم لما اتسعت عقولهم بعض اتساع وعرفوا تركيب التوج صاروا يتخذون منه كلما كانوا يتخذونه من الاحجار فسمى ذلك الزمن دور التوج فلما عرفوا استخراج الحديد وصنعته عملوا منه كلما كان يلزم لهم من الأواني والآلات القطع ونحو ذلك فسمى ذلك الزمن دور الحديد \* هذا غاية ما وصلنا اليه عقولهم

وأما التقدم الذي نراه في هذا الزمن فليس الا من سر هذه الاحرف الرمزية التي جهلت وقل من يعرفها الآن

ومن اراد أن يقف على تفاوت الاحرف واختلافها فليطلع على احرف أهل البادية من امريقا ويسمّون بحجر الجلود \* وعلى قلم أهل الحضرة منها ويسمّون الاستنيكيين يتضح له صدق ما قلناه

فكتابة المتوحشين من امريقا كانت كلها رسوما خالية عن الحروف الا انها تفهم بسهولة لتمييز كل معنى اراد والدلالة عليه بلون من الاحبار مناسب له \*

فكانوا يرسمون ما يتعلق بشأن أهل الجبال باللون الاحمر \* وما يتعلق بسكان الحضرة باللون الابيض وهذا التمييز لا بد منه بينهم لسهولة الفهم والفرق بين ما يتعلق بسكان الجبال وسكان الحضرة ولكون كتابتهم كانت كلها رسوما كانوا اذا ارادوا الاخبار عن رحيل قوم من مكان الى آخر رسموا صور رجال بكتابة دقيقة على نخوجج وكان معهم خيامهم وركائبهم

واذا كان مبدء الارتحال من شاطئ بحيرة او بركة مثلا رسموها كذلك ورسموا بجانبها اقدام المرتجلين واخفاف ركائبهم \*

فكل من رأى هذه الرسوم والصور والآثار علم ان هؤلاء قوم مرتجلون من هذا المكان بركائبهم هكذا كانت كتابة جميع المتوحشين من أهل امريقا \* ومن ذلك ما وجد بباريز في القرن السابع عشر من الميلا دايام الملك (لويج) بخان هناك صحيفة فيها صورة منترل قد رسم على جداره صورة تركي له حبة كسيفة حمراء طويلة وبازائه رجلان احدهما راجل والاخر راكب

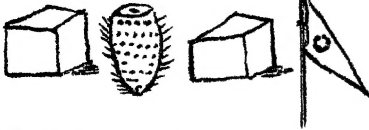
## العقد (٧) - التنظيم

وكان الشمس قد أثرت في كحاهما  
فمعنى هؤلاء الأشخاص المرسومين ومدلولهم الإشارة إلى أن هذا المنزل  
معد للنزول السياحين أمثالهم أي الذين لهم كحى كتيبة قد أثرت فيها الشمس  
فاحمرث \*

وكثيرا ما يوجد ببلاد المشرق على أبواب المنازل من صور مساجد ورجال  
وخيل وأبل منها ما على ظهره ذخائر ومنها ما على ظهره هودج أو المحمل الشريف  
وقد يرسمون الوابور وخلفه العربات أو البحار وفيها السفن أو صور وخو  
أو مسجد وحوله بساكن كل ذلك إشارة إلى أن صاحب هذا المنزل كأنه  
يقول اني خرجت من بلدى مع قافلة الحجاج وذهبت الى مينة السويس  
مثلا وقطعت فيافي وبقاعا فيها وحوش وضباع أو سافرت في البحر  
ووصلت الى مكة وطفت بالبيت الحرام وهذه الأشارات كلها معروفة بين  
سكان جميع أرض العرب حتى لا فرج القاطنين بها المتطلعين على عوائدهم  
وهي أوضح في الدلالة على المقصود

فلما ارتحل إلى المتوحشين من أمريكا من رهبان فرانسيسكان وهم  
رهبان الديانة الكاثوليكية نشر دينهم وتعليمهم في بلاد أنهوك وهو إقليم  
من فاليم أمريكا كانوا يعلمونهم الديانة باللسان اللاتينية فاستقلوا به ونسوا  
كتابهم الأصلية وتميزها بالألوان وتفسير عليهم معرفة الأحرف اللاتينية  
فسلكوا طريقة أخرى فكتبوا بها وأدخلوها في كتاباتهم  
فكانوا إذا أرادوا أن يكتبوا جملة أو جملا نظروا أولا إلى مفرداتها فرسموا كل  
لفظ بصورة مدلوله عندهم

مثلا إذا أرادوا كتابة (پاترنوستر) ومعناه يا أبانا ووجدوها مركبة  
من لفظة (پتر) ومعناه بلغتهم يريق ومن (ترن) ومعناها حجر ومن (نوستر)  
ومعناها تينة ذات شوك ومن (ترن) ثانية ومعناها جراب أيضا فإذا أرادوا كتابتها  
رسموها هكذا



وإذا أرادوا النطق بها أخذوا بعض الحروف  
الزائدة وأبدلوا بعضها بحروف أخرى أعني أنهم  
يحدفون النون من اللفظ الأول ويبدلون النون الثانية راء في اللفظ الثاني

## العقد - (٨) - النظم

ويجذفون الحاء من اللفظ الثالث ويبدلون البنون الثالثة راء في اللفظ الرابع وينطقون به (پاترنوستر) وهذه الاحرف عند الفرنج تدعى بالاحرف المعماة وهذه الكلمة هي پاترنوستر التي معناها يا ابا انا صدد دعاء لهم يقولونه في صلاتهم

ولاجل توضيح معنى هذا الدعاء الذي تلقوه من الرهبان كانوا يرسمون صورة رجل هندي جاث على ركبتيه مشبكاً اصابع يديه جالس امام قسيس كأنه يقول انا اقر واعترف ومعناها (يا ابا انا اصدق)

ثم يرسمون بجانب القسيس ثلاثة رؤس عليها ثلاثة قرون ومعناها عندهم (ان الله قادر على كل شيء) وفي رسم الرؤس الثلاثة تلجج الى قلوبهم بالاب والابن وروح القدس

ثم يرسمون النصف الاعلى من امرأة جميلة حاملة طفلاً اشارة الى السيد مريم العذراء والمسيح عيسى عليه السلام ومعناها (ان السيدة مريم جليلة القدر) فكانتم يقولون (يا ابا انا اصدق بان الله قادر على كل شيء وان السيدة مريم ام عيسى جليلة القدر) ويتوضيح هذا الدعاء بذلك النصور كان يقرب فهمه كما ذكره القسيس (راوكوشته)

واما الاستيكيون وهم سكان الحضرمين امريقا فكانت كتابتهم تقرب من كتابة (پاترنوستر) وكتابة الدعاء المتقدم وكانوا اذا لم يجدوا في لغتهم الفاظ تدل على بعض المعاني التي يريدون الدلالة عليها يستعبدون الفاظاً للدلالة على تلك المعاني من لغات غيرهم وكانت هذه الحالة غالبية على الفاطم ولا يوجد من هذه الاحرف الا في شئ في الكتابات لاجلها وعدم اعتبارها والذي يظهر لنا ان اول من دون الكتابة بالرسم ايضاً هم المصريون ثم اهل العراق والصين لانهم هم الذين كانوا مضطرين الى الكتابة في فضاء لوازمهم

ولاجل سهولة معرفته بينهم جعلوا كل لفظ من سبب اى حرفين وهو الغالب او سببين وهو اربعة احرف وذلك نادر ولا يستغرب اختراع مثل ذلك على عقل النوع الانساني فان الخلق لو لم يكن لهم معرفة بالكتابة كاهل امريقا في اول امرهم واضطروا الى ان يعبروا عن اى جملة لرسموها من غير حروف

العقد - (٩) - العظيم

كما لو أرادوا ان يعبروا بلفظ مدلوله ومعناه جندى يشرب نبيذا فانهم يسمون صورة رجل يحمل سلاحا وامامه كوبة او زجاجة فهذا الرسم فيه كفاية لفهم المراد

ويمكن ان يؤدي هذا المعنى بأى تركيب كان بأن يقال المقاتل يشرب نبيذا او الرجل المجاهد يشرب بنت الكرم او بنت العنب او الخندريسة ونحو ذلك لان الكلام اذا كان نثرا امكن تغيير الفاظه مع بقاء المعنى الاصلى بخلاف ما اذا كان شعرا فلا يتيسر فيه ذلك إلا بغاية التكلف والمشقة كما اتفق لرجل سخييف العقل حيث قال شعرا

انا اسمى المعلم نارا \* اركن عصاي على الجدار

فاجابه الآخر وقد زعم انه يغير الشعر ويأتى بشعر مثله من عنده مع بقاء المعنى فقال شعرا

انا اسمى المعلم نارا \* اركن عصاي على الحائط



فما ابلده من شاعر اعتراه انغماء وفسر الماء بعد الجهد بالماء ولهذين الرجلين حكاية لطيفة مذكورة في بعض الكتب وقد ضربنا عنها صفحا خوفي الاطالة فهذان البيتان وان اشتركا في اللفظ والمعنى لكن اعترى آخر المصراع الثاني من البيت الثاني مباينة في اللفظ دون المعنى لان المراد بالجدار الحائط

واما كيفية انشاء الشعر في بلاد الاستيكيين فهي انه كان فيهم رجل له المام بمعرفة لغة اخرى واطلاع على كيفية قرض الاسعار بذلك اللغة فاقضى اشهر اهلها فاخترع قرض الشعر في بلاد الاستيكيين وذلك انه انتخب لاجل السهولة جملة صور كالعين واليد والذراع والفخذ وما اشبه ذلك بشرط ان هذه الصور يشبه بعضها بعضا في النطق عندهم كالقوا في عندنا ثم حصرها في عدد معلوم واعد لها النظم الشعر فكان يكتب هو وقومه الشعر بذلك الصور ولما وصلوا الى هذه المرتبة اخذوا يجمعون الكلمات المتقاربة في اللفظ اسما كانوا وفعلا مثل (شراب وشرب) وركبوا منها القوافي فكانوا يرسمون معنى هاتين الكلمتين مثلا برسم زجاجة مملوءة بالنبيذ ثم بازائها رسم رجل يشرب كي يفهم منها لفظ الشراب لا الشرب فاذا ارادوا الشرب لا الشراب عكسوا

ترتيب الرسم فرسموا الرجل أولا ثم الزجاجة  
 (ومثل عاين) وعين) فكانوا يرسمون هاتين الكلمتين برسم العين أي  
 الباصرة أولا وبازائها رجل يشير بإصبعه كي ينصرف ذهن القاري إلى الباصرة  
 لا التعيين وكان قصدهم من ذلك تعيين النطق بالقافية لانه ربما نطق  
 القاري بالتجرع عوضا عن الشرب في الجملة الأولى فينكسر البيت وفي الجملة  
 الثانية بالباصرة عوضا عن عين فينكسر البيت ايضا وهكذا في الكلمات  
 المتضاعفة المعنى مثل العين اذا اراد وامنها الماء فكانوا يرسمون الباصرة  
 ثم يردفونها برسم الماء وهذا الاجل تعيين اللفظ والمعنى معا وهكذا  
 وهذا النوع الذي اخترعوه لا يمكن استعماله عندنا الصعوبة بل ولغايرته  
 لكتابتنا الحديثة العهد لان الكلمة في لغتنا قد تكون مركبة من عدة حروف  
 وقد تكون مركبة من اسباب وأوتاد  
 وامتسا اللغة التي تكون الكلمة فيها مركبة من سبب واحد وحرفين  
 كلفة اهل الصين فيمكن استعمال تلك الكتابة فيها لانها قابلة لها وذلك  
 ان اهل الصين عندهم بعض مفردات مركبة من سبب واحد ولها معان  
 كثيرة مثل لفظه (يا) فانها تدل على الموز وعلى عربة الحربه ايضا  
 فكانوا اذا رسموا (يا) وارادوا منها احد معانيها فانهم يرسمون ذلك  
 المعنى المراد بجوارها لان من اطالع عليها وهي بغير تلك الحالة لا يدرك  
 بالضرورة معناها وهذا الرسم يدعى عندهم رسم التمييز لان القاري  
 اذا نظر هذه الكلمة وهي يا ورآها مقرونة برسم نباته أو حديد علم المراد  
 منها وهذا الرسم مستعمل الى الآن في كتبهم وكان مستعملا عند قدماء المصريين  
 قبل زماننا هذا باكثر من سبب ورسم العربية او الموزة مثلا ان كانت  
 مقرونة مع الكلمة يدعى رسما مهما لاى عاريا عن النطق وان كان منفردا  
 يدعى شاريا

ومما كان عند سكان وادي النيل القدماء كلمة ترسم على هيئة ربابة هكذا  
 ينطق بها نفر أو نفل وتكتب تلك الصورة قبل الكلمة المرادة  
 فطورا تكون بمعنى فرس اذا كانت تالية لرسم فرس وطورا تكون  
 بمعنى رجل اذا كانت تالية لرسم رجل وطورا تكون بمعنى شابة اذا كانت


## العقد - (١١) - التنظيم

تالية لرسم امرأة وطورا تكون بمعنى مقاتل اذا كانت تالية لرسم  سلاح وتارة تكون بمعنى الحريق أو النار وتارة تكون بمعنى الباب  مصحوبة برسمه وتارة تكون بمعنى الحبل اذا كانت مصحوبة برسمه وهكذا الى ما لا يحصى وهذا كله في الكتابة واما في النطق فلا ينطق الا بلفظ نفر أو نفل فقط

واسم هذه الآلة مثقارب في النطق في عدة لغات أيضا مثلها بالعبراني (نبل) وبالرومي (نبلة أو نوله) وباللاتيني (نبليوم) ولم تقتصر المصريون على ما قرناه من احوال كتابتهم التي هي اصل الاصطلاح القديم بل تقدموا في انواع الخطوط وما زالوا يرتقون من درجة الى درجة الى ان بلغوا الدرجة العليا وتركوا خلاصة انواع كتابتهم المركبة من خمسة وعشرين حرفا وهي المستعملة عندنا الآن في بلاد اوربا وهذا آخر اجتهادهم في هذا الفن

ومما بقي من آثارهم الى الآن ما نراه من هياكل ونحوها ومن حروف مرسومة ونصا وير والخط المقدس الذي كانوا يكتبونه على ورق البابيروس الى الورق البردي وغير ذلك من الاشياء الدالة على الثواريج الماضية وحوادث المصريين وقد استعملوا جميع انواع هذه الاحرف لثلاثة امور \* احدها التزيين الهياكل والمعابد \* ثانيها الحفاظ آثار آلهتهم التي كانوا عاكفين على عبادتها \* ثالثها انهم لو اقتصرواعلى واحد منهم لنسى ما عداه على طول الزمن

فظهر من ذلك ان انواع الخطوط كلها كانت محفوظة عندهم ويستعمل تارة بعضها مع البعض اعني انهم كانوا يكتبون في بعض الاحيان خط الرسم وهو الشبيه بالحيوانات والطيور وغير ذلك مع خط الحروف أو مع الخط المقدس وهو خط الورق \* وتارة يقتصرون على واحد منها وقصد هم بذلك أن يجعلوه ضابطا وقانونا لمن يأتي بعدهم من الكتاب

وقد علمنا بكثره الاطلاع أن الكلمة الواحدة قد تكتب عندهم بعدة انواع مختلفة مثال ذلك لفظة (رغم) فانه ينطق به بلغتهم آب ويكتب بعدة كفيثا اما ان يبين هذا الرسم برسم نصف قمر هكذا  فبالضرورة كل من رآه مرسوما ينطق به آب \* واما برسم صورة متضمنة لهذا اللفظ ثم

## العقد (١٢) - التنظيم

يرد فونها بهيئة هيئة القمر) \* واما برسم هذه الصورة ثم يكتبون  
يجوارها الفاء وباء ويصحبونها برسم هيئة القمر) \* واما يكتب بالف وباء  
ثم يتلوها برسم هيئة القمر) \* واما بالف وباء فقط  
فالخط الذي بهذه الكيفية المذكورة نظر الى اتساع واتقان ودقة وضعه  
وتجنب معنى معانيه ما على الطالب الا ان يمد يدك ليقطف زهرات اثماره  
الدانية

واما الكفائيون فقد خرجوا عن هذا الحد فاخترعوا من هذا الخط خطا آخر  
اسهل منه والذي حملهم على ذلك اشتغالهم بالتجارة وعدم تضيق وقتهم  
وهؤلاء القوم قد شاكلوا المصريين في التقدم والتمدن في احقاب ماضية  
وازمان خالية وكانوا ذاك مثل انكليز عصرنا في التجارة والاسفار برا  
وبحرا سيما تقدمهم المشهور بصناعة الملاحة وشهرتهم بركوب البحر وسياسة  
المراكب والسفن وغير ذلك

فان قيل ما الذي وصلهم الى هذا الخط قلنا سببه ان الكفائيين كانوا قد  
اختلفوا باقوام الفراعنة وجاوروهم فاثنروا الفرصة واقتبسوا منهم  
اتساع العقل فاستولوا على مقاصدهم واجتنبوا ثمرات معارفهم في الحرف  
والصنائع

ولما تحصلوا على ما ذكرناه ووقفوا على كل انواع كتابة المصريين مثل كتابة  
الهياكل (اي كتابة الطيور والحيوانات والنباتات وغير ذلك) وكتابة  
البايروس والاحرف الهجائية وغيرها من انواع الخطوط اخترعوا لهم منها  
كتابة قليلة العمل وافية بالمراد وهذا هو ما على حسب نطقهم واعدوها  
كتابة مستقلة وطفقوا يدرونها بينهم في الكتب والرسائل

ولما نشأ بغيتهم ورجحت تجارتهم وانتشرت في الافاق كتابتهم سررت لسكان  
شواطئ البحر الابيض المتوسط فاستنخبوا منها حروفا هجائية مجردة عن المعاني  
وكان هذا ابتداء بشائر التمدن العام لارحاء الارض الباعثة على توسيع  
الاذهان وبها تم حسن العوائد والاخلاق وبلغت الرعاية منها بحسن  
السياسة والاتقان

ولقد صدق العالم الشهير المدعو اسكندر هبلد حيث قال ان كتابة هذه

## العقد (١٣) - التنظيم

الحروف أي حروف سكان البحر الأبيض المتوسط هي الناقلة لنا أصل الرفاهية المؤثرة في الخافقين النباهة والآثار الانسانية التي هي سبب للتفقه والنزاهة العقلية فهي كتخص عمل الخيرات بقي ذكره بها بعد الممان) اه ولا داعي للإطالة في هذه العجالة الوجيزة فيما يتعلق بسير تلك الامة بل تقتصر على معرفة طرف من اصل استخراج انواع الخطوط المستحدثة

ولاجل سهولة التمييز بين اشكال الخطوط المبينة التي نحن بصدد هاجعنا في جدول تقدم في هذه العجالة وهو مشتمل على تسعة اعمق ثلاثة منها في الخط العربي القديم وما اشتق منه

الاول في الخط العربي المستعمل الآن

الثاني في الخط الكوفي القديم

الثالث في الخط الحجازي القديم وكان استعماله قبل ظهور نبينا محمد صلى الله عليه وسلم بستمانه سنة ولا تعرض لنا بهذا الخط باقسامه الثلاثة لانها متقاربة في الرسم

وسنة منها في الخط المصري القديم وهو خط الفراعنة وما اشتق منه

الاول يشتمل على حروف خط الفراعنة التي على الهياكل والمعابد والقبور وغيرها

الثاني يشتمل على كتابهم في الاوراق عند المخاطبات والدعاوى وغير ذلك ويسميان بالخط المقدس ويكتبان من اليمين الى اليسار الا ما ندر

الثالث يشتمل على حروف كتابة الكنعانيين ويكتب ايضا من اليمين الى اليسار

الرابع يشتمل على حروف كتابة اليونان في ما قد هجروا ويكتب من اليمين الى اليسار ايضا ككتابة اهل المشرق

الخامس يشتمل على حروف كتابة اليونان حديثا ويكتب من اليسار الى اليمين

السادس يشتمل على حروف كتابة اللاتينيين ويكتب ايضا من اليسار الى اليمين ولا شك في ان خط اليونان مأخوذ من خط الكنعانيين وانما قرنا اصل

كل من النوعين في الكتابة بفروعه ليثبت في خلد القارئ ما قرناه ويقف على كيفية التحريفات التي اخترعها اهل كل قلم بالنسبة لما قبله كما هو مشاهد في رسم حروف لغة الكنعانيين والمصريين وايضا لدفع تردد بعض الناس في صحة توليد



## العقد (١٤) - التنظيم

بعض هذه الحروف من بعض وكان ابتداء أول قلم للمصريين من قبل بناء أول هرم في الديار المصرية وانتهائه في زمن الرومان ولنعرض الآن لبيان معرفة كل حرف على حدته من حروف قدماء المصريين ورسمه الذي كانوا يستعملونه في المعابد والمباني والآلهة الكنعانية ونطقها ونبين الخطأ الواقع في النطق بين بعض الحروف الكنعانية والمصرية وغيرها من بقية هذه الأنواع ليكون هذا الجدول كالبرهان أو دليل الخبير كالعيان فنقول

### الأول حرف الالف

المصريون كانوا يستعملون هذا الرسم علامة على حرف **أ** وهيئة كهنة نسر واقف ضام اجنحه هكذا **𐀀** وإنما صدروا حروفهم بهذا الحرف لأنهم كانوا يقولون أن النسر هو ملك الطيور قاطبة فكانوا يرسمونه أو لها كناية عن ملك يجعل جيشه صفوفاً ثم يقف أمامهم كأنه القائد لهم فاعتراه بعض تغييراً ونقص حتى صار على ما تراه في العمود الثاني ثم اعتراه بعض تغييرات كالأول فصار على ما تراه في العمود الثالث ثم اعتراه بعض تغييرات فصار على ما تراه في العمود الرابع ثم الخامس ثم السادس وهو المعروف بحرف **ز** عند الفرع الآن

### الثاني حرف الباء

وهو على شكل طائر واقف ضام اجنحه وفي حوصلته بعض ريش منتشر كما في حوصلة الديك الرومي هكذا **𐀁** ولا نعلم هذا الطير من أي نوع وكانوا يعبرون به عن الروح

### الثالث حرف الجيم أو الكاف


وهو على شكل إبانة لها يد صغيرة أو أذن هكذا **𐀂** وقد أخذوا المصريون هذا الشكل وأدرجوه ضمن حروفهم ونطق به الكنعانيون خاصة جيما ونطق به المصريون كافا وقد وافق هاتين الطائفتين السمتيون في النطق وهم قدماء سكان الشام

### الرابع حرف الدال



وهو على شكل الأصبع السبابة ممتد على حدته مع الأبهام حالة فتحها خفيها

هكذا




## المقد (١٥) - التنظيم

هكذا  وينطق به دالا متفق عليه عند المصريين والكنعانيين واليونانيين واللاتينيين


### الخامس حرف الهاء




وهو على شكل حصيرة الجبن هكذا  وينطق به هاء خفيفة جدا يخرج من أقصى الحلق عند المصريين ومن وسطه عند الكنعانيين وهو الموافق لحرف  عند الفرنج الآن

### السادس حرف الفاء

وهو على شكل حبة عُمدة على وجه الأرض ولها قرنان في رأسها هكذا  وينطق بها فاء عند جميع من ذكر وهو المعروف عند العرب بحرف  وعند الفرنج بحرف  ومن ذا الذي يفقه ان اصل حرف الفاء عندنا الآن كان على شكل حبة لها قرنان

### السابع حرف الزاي

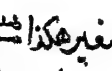
وهو على شكل طائر صغير ذي روثق حسن لاصق بالأرض وناشر جناحيه يلوح عليه انه لا قدرة له على الطيران هكذا  وينطق به ز بلا خلاف بين المصريين والكنعانيين واليونانيين واللاتينيين راجع الجدول الثامن حرف الحاء

وهو على شكل دائرة او خرزة بئر داخلها خطوط هكذا  والنطق به حاء خفيفة يكاد ينطق بها فرنج زماننا كحرف هاء كالهاء المستعملة عندهم في اسم محمد وهي المبدلة من الحاء \* وأما النطق بهذا الحرف عند المصريين فيشبه دوى ريج أو نفخة أو دوى ضربة سيف في الهواء \* واستعمله الكنعانيون رسما ونطقا على حساب أصله \* وأما اليونانيون فقد استعملوه في الرسم بكيفية أخرى وتعدر عليهم النطق به فنطقوا به  ثم انما سرن بعد ذلك الى اهل اللغة اللاتينية فغلطوا في النطق به ونطقوا به هاء خفيفة فوجع الى حالة قريية من أصله وهي المعروفة الآن بحرف  عند الفرنج

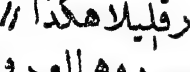
### الثامن حرف الناء

هذا الحرف له مشابهة قوية بماشة أو ملقاط قد انضم كل منهما من ناحية وانفتح من ناحية أخرى وفي رأس كل طرف من الناحية المفتوحة شبه دائرة

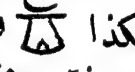
## العقد (١٦) - التنظيم

صغيرة وعلى الطرف الاعلى عمود صغير هكذا  ونطق بها كطاء خفيفة كقولهم ثمانية وقد وقع الاتفاق على النطق بها عند المصريين والكفانيين واليونانيين وليست مستعملة في اللغة اللاتينية وزعموا ان الانكليزيون اتخذوا نطقه وحرفه ونطقوا به نطقا خاصا بهم على مقتضى لغتهم وهو المعروف الآن عندهم بحرف  $\theta$


### الكاف الحفظة

وهي مركبة من شرطين متوازيين ماثلين جهة اليسار قليلا هكذا  يدلان على خفض الحرف ولا خلاف في النطق بها بين الجمهور وهي المعروفة عند الفرنج بحرف  $\alpha$


### الحادى عشر حرف الكاف

وهو على هيئة سل مقوس القاعدة منفرج من اسفله ضيق من اعلاه مغطى الفم داخله شئ هرمي الشكل هكذا  ومخرجه بين الكاف والجيم عند المصريين \* واما اليونانيون فقد حرفوه ونطقوا به كافا خالصة وهي مستعملة عند الفرنج الى الآن

### الثاني عشر حرف اللام

هذا الحرف على هيئة اسد رابض هكذا  فلذا كانت لفظة سبع في اغلب اللغات يدخل في اولها لام كقولهم في العربية (سبع وليث ولبوة) ولقد اختاره الكفانيون لكتابهم \* واستعمله اليونانيون ثم اللاتينيون برسم خط الكفانيين تقريبا ومن ذا يدري ان اصل هذه اللام اسد رابض

### الثالث عشر حرف الميم

وهو على شكل بومة ضامة جناحيها هكذا  وهي التي يتشاءم منها سكان المشرق ويقولون الى الآن انها نذير الموت أو الخراب وينطق بها ميم عند الكفانيين واليونانيين بل وعند كل امة قديما وحديثا وان اختلفوا في رسمها ومن الذي يشك بخاطر ان هذا الحرف اصله صورة طائر شنيع المنظر


مخزن

### الرابع عشر حرف النون

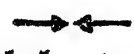


وهو على شكل احد خطوط المياه او على هيئة امواج متتالية ناشئة عن حركة

سفينة



## العقد (١٧) - التنظيم


سفينة في اليم هكذا  والنطق به متفق عليه وبعض هذا الرسم باق الى الآن في النون الافرنجية

### الخامس عشر حرف السين


وهو على شكل متراس أو درباس للابواب هكذا  والنطق به كالسين العربية أو الافرنجية لكن يمتاز بتعطيش الحرف وقد تغير هذا النطق عند الكنعانيين واليونانيين فنطقوا به إكس  همزة مكسورة خفيفة ثم كاف ساكنة خفيفة بعدها سين ساكنة أيضا وأما السين الافرنجية المعروفة بحرف إش  فهي منقولة من حرف كان عند المصريين على هيئة حديقة ذات نخل صغير وكبير وهو المعروف عندهم بحرف شين كما سيأتي الكلام عليه راجع الجدول إن شئت من، و فرق بين ما اخذ شكله من شكل حديقة عند الناس وما اخذ من شكل درباس

وأما السمتيون فكانوا ينطقون به تارة كحرف سين وتارة كحرف شين  
السادس عشر حرف العين

وله عند قدماء المصريين صورتان احدهما على هيئة ذراع آدمي ممدود مفتوح الراحة كأنه يطلب شيئا هكذا  والاخرى على هيئة حركة أورخ هكذا  والنطق بكلا الصورتين عندهم كعين خفيفة وهذا النطق يكاد أن يكون متعذرا عند أهل أوربا وقد غير شكله الكنعانيون في كتابتهم بشكل بيضاوي ووافقهم اليونانيون عليه ثم اللاتينيون


ولما تعذر عليهم النطق به نطقوا به عينا خفيفة جدا كصوت سا دج وهو المعروف الآن عند الفرنج بحرف  أحد الحروف المتحركة

### السابع عشر حرف الباء


وهو في الأصل على شكل شبك مربع الاضلاع هكذا  ثم ان كلاً من الكنعانيين واليونانيين غيروا شكله بشكل آخر كما تراه في الجدول وأما النطق به فمتفق عليه عند الجميع كباء فارسية ثم سري الى أهل اللغة اللاتينية نطقاً لارثما

## العقد (١٨) - التنظيم

### الثامن عشر حرف الذال


وهو على شكل ثعبان له ذنب طويل هكذا  والنطق به يكون بين  
الناء والزاي وكان مستعملا عند الكنعانيين واليونانيين وساقطا عند  
اللاتينين كما في الجداول

### التاسع عشر حرف القاف


وهو على شكل مثلث قائم الزاوية هكذا  وينطق به عند المصريين  
قافا

ثم استعاره الكنعانيون وغيره واشكله مع بقاء النطق به ثم الاقوام  
الآخرون فغيروا نطقه مع بقاء شكله ونطقوا به كافا كما تراه في عمود  
الحروف اللاتينية


### العشرون حرف الراء

وهو على شكل فم انسان هكذا  وذلك في كتابة الهياكل وأما في كتابة  
الورق البردي فهو على هيئة انسان على شدة الايسر اخذود  
ثم اعتراه تغير في شكله عند كل قوم مع محافظة الجميع واتفاقهم  
على النطق به راء

### الحادي والعشرون حرف الشين

وهو على شكل حديقة ذات نخل منتقى اي مصطف في جهة واحدة هكذا  وأما النطق به فمبين في حرف السين فراجع ان شئت بمنع ١٥

### الثاني والعشرون حرف الشاء

وبه تسمي الحروف الهجائية عند الفراعنة وهو على شكل نقطة سائلة ممتدة  
طولا هكذا 

ثم استعمله الكنعانيون في الرسم على هيئة صليب \* ثم تناوله اليونانيون  
واللاتينيون بهذا الشكل تقريبا بعد ان غيروا نطقه الاصل بقاء عربية  
ولسنا منصددين لذكر احوال هؤلاء الاقوام المذكورين من تقديم  
واضحلال واخلاق وعوائد لان ذلك ربما كان فيه اختلاف واضطرار  
فلان ذكر الاطراف مما هو مخد في بطون الآثار التي ابقته لنا يد الدهر  
بقصد التذكير

ثم انه متى اطلق لفظ تاريخ قديم لا يراد به الا آثار سبب هؤلاء الاقوام  
وأحوالهم وأعمالهم

وبالمناسبة نذكر طرفا مما هو موجود على الآثار وغيرها مما هو ثابت ومحقق  
الوجود وقبل ذلك ننبه على ان السبب الباعث لندمير اغلب آثارهم  
ومحسورهم انما هو كونها صنعت في قرون خلت واعصارا انقضت  
ومضت وتغلب عليها حوادث الزمان وطوارق الحداث وسطوة أيدي  
المارين واهانة الجائزين فلم يبق الا نلاف الا ما هو معنى التعبير  
ومهم التأويل والتفسير

وأما الآن فقد برغت والحمد لله باجتهاد المتأخرين وسعى المحققين  
والمدققين شمس انوارها ساطعة وانوار ضيائها بارقة لامعة وانتشر  
اعلامها في كل واد وانكشف معماها لدى الحاضر والباد اذ انبأنا عن  
بعض ما كان وانقضى وحصل في غابر الا زمان ومضى من تمدن ورفاهية  
وهذنة وامنية وعلوم نافعة وفوائد جامعة وكان في هذه الامصار  
الواسعة والاقطار الساسعة عدة مدارس يقرأ فيها علوم شتى ولا سيما  
علم الأدب الراني بصاحبه أعلى الرب

وقد وجد فيها من الآثار المنضمة لعبارات شافيه كاشفة لنا عن معنى  
اصل التاريخ القديم وبايضاحه وافييه (وما معناه) سياتي زمان غير هـ  
وتبدل مخلوقات هذا العصر ولا يبقى راو ولا ناقل فوق نذ يكون سيرنا  
وافعالنا كاول تاريخ بالنسبة لمن يأتي بعدنا هـ

ولقد تحققت الآن هذه الكهانة التي كتبت في شرح الا زمان الماضي وتقرن  
الحالية التي لم يبق منها الا بعض اساليب مرسومه تقرب عن بعض ما كان هـ  
عليه عاكفين ولزم امه قابضين هذا

ولما اشتهر قلم الكفائيين عند اهل اليونان كان وقت انشاء اول قسم من  
مبدء تاريخ الانسان وهو المشتمل على تقدم الشرقيين الذين عم فخرهم  
وجه الارض من طولها والعرض وفي ذلك العصر استغار سكان المغرب من  
سكان المشرق الطرق المستحسنة لتحصيل المعيشة

## العقد - (٢٠) - التنظيم

ولما تبدل سعد الأفدين بالنفس واعتري قد عبثهم البأس وأفلت  
كواكب اقمارهم وكاد ان ينجي تمدن اعصارهم ورميت تجارتهم  
بالكساد لما ظهرت في الارض من الفساد اعقبهم تاريخ آخر مؤسس على بعض  
آثارهم وبقاياهم وتسلسل حروف كتابهم فكان مثل وجود هذا التاريخ  
اعنى الحديث كوجود ولد العنقاء بعد احتراق أبيه (وهو طير موجود  
الاسم معدوم الجسم) وذلك ان بعض الناس كان يزعم كما هو مقرر  
في كتب الخرافات ان هذا الطائر اذا اعتراه الكبر وفقد الاحساس والبصر  
جمع اخشابا كثيرة ذوات روائح زكية واضرم فيها النار الى ان تذكو  
وتلتهم ثم يلقي نفسه فيها ليصطبليها حتى اذا احترق جميعه خرج منه فرخ  
العنقاء الصغير

وبين هذين التاريخين مناسبة وارتباط وكان العصر الفاصل بينهما  
مشوئما بكل عن وصفه اللسان حيث كان فيه انقراض دولة القدماء كما  
ذكرنا واند راس ترتيب احوالهم التي اكتسبوها بغاية الكلفة والمشقة والسمي  
والاجتهاد

ولما نبغ الخلف من المغرب طفقوا يجمعون شمل آثار الافدين ويتعودون  
ببعض عوائدهم فجعلاوها بينهم كبريات آل اليهم من اسلافهم وكانوا  
يستعينون على ذلك بمطالعة الخطوط الباقية عندهم فينصبون من تلك  
البقايا النابجة عن الكد والاجتهاد التام حيث كان ذلك عندهم كاضفا  
احادهم وتمسكوا به ونسجوا على منواله لتكون لهم اليد البيضاء على غيرهم  
وليجتروا بالآرب الفاخرة بل ولسهولة معيشتهم ثم شهر ذلك رأساؤهم  
فان قيل ان هؤلاء المتقدمين من اليونان قد استدلوا على تواريخ المصريين  
وعوائدهم بما ذكر وأما نحن فما هي الطريقة التي تد لنا على تواريخهم وعوائدهم  
قلنا

الطريقة لذلك هي مجرد مطالعة الكتابة العتيقة المشتملة على الاخبار  
في الحقيقة التي كتبت حال وقوع الحوادث بقلم مبين في زمن معين وهو الذي  
اخذ اهل المغرب من اهل المشرق كبريات عام ورأس مال تام واستنبطوا منه  
عوائد سامية وفوائد نامية وهذا الميراث وان لم يكن كافيا في الدلالة على  
طريق

## العقد - (٢١) - التنظيم

طريق السداد وفتح باب الاسترشاد فلا ضير ولا عناد لأن الدهر قد أقبل علينا الآن لا بساحل الرضا والكساد ولي مدبراً معرضاً  
وأنالزى أن الاعتقادات القديمة والنصورات التي كانت مستعجلة عند أهل  
المشرق قد نشرت الآن من رسمها واستحيت بعد أن دراستها حيث كنا نجتمع  
في ميقاتهم المتبدد وراثتهم المتعدد

وإن كتابة تذكارهم التي لا تخص ولا تستقصي المستمرة مع مكابدة الزمان  
ومرور الحداث اشعرتنا بأسماء عدة مواضع وبلاد كانت مشهورة لدى  
الأشهاد درست الآن أسماؤها ورسمها وكذلك بأسماء عدة قلاع وحصون  
كانت مشيدة على شاطئ نهر دجلة والفرات للملوك حكمت لبلاد وساسات القبا  
وأيضاً الهياكل والمعابد بوادي النيل تقص علينا بعض الأقاويل من مستظرفنا  
الاشغال التي صنفتها يد العمال لمنافع الرعيه في الديار المصرية  
فلذا لا نبreh مقتفين هذا الأثر الذي هو منبع لكل خير ونسلك سبيل استكشاف  
الحوادث على وجه التحقيق بواسطة هذه الخطوط الدقيقة

وأما ابتداء وجود نوع الإنسان في غابر الأزمان فلا نعلمه نحن ولا أبائنا  
من قبل وإلى الآن ما ثبتت معرفته في كتاب من الكتب التي بأيدينا وغاية علمنا  
أن المخلوقات كانت موجودة من مذقرون وأحقاب وأعصار قديمة بلا  
ارتباب بدليل مصنوعاتهم التي هي من قديم الدهر موجودة وإلى غاية الآن  
معبوده مثل الهياكل والمعابد والأهرام لأن هذا الترتيب التام والانتظام  
العام لا يتم إلا إذا كان هناك تمدن ورفاهية واطمئنان وراحة وأمان  
ولا يمكننا أن نعرف بالضبط حقائق كل الأخبار لمحوغالبها من الآثار ولا حقيقة  
كيفية زراعتهم الناجمة من حسن خدمتهم للأرض بالانتقان والأحكام  
وبالجمله فمصرفهم هي التي كانت منبع العلوم ومحط رجال المنطوق والفهم  
فلا جرم أن افتخرت على سائر الممالك حيث كانت من الجهل في جنح ليل حالك  
هذا وليس هناك أمة تركت على وجه الأرض آثاراً مثل ما يشاهد الآن في هذه  
الديار من اطلال وأهرام وهياكل كالاعلام مشابهة لبعضها في الهندسة  
وانتقان البناء التشابه التام

وتمتاز أيضاً عن غيرها بقدرة البناء لأن هذه الأهرام الشاهقة كان بناؤها



العقد - (٢٤) - التنظيم

قبل الهجرة بأكثر من خمسة آلاف سنة فطارت كعجزة للانام وعجبة بين  
الآكام

فقد علم من ذلك ان التمدن والانتظام كان قبل تلك الاعصار له اشراق  
وحسن اتساق لان الانسان اذا اخترع شيئاً تاماً من بادي رأيه بدون ان يكون  
له على فعله تعود كان بالضرورة غير مستحسن بل وربما كان قابلاً للتلاف  
والتبدد واما اذا كان له تعود على فعله أو سبق بمثله كان مستحسناً كأصله  
ومن ذلك يعلم ان المصريين كان لهم في البناء معرفة والماء وللشغال

الساقة والتشييد قبل بناء الاهرام اعنتاه واحكام  
ومما يدل على ذلك ما يرى على هذه الآثار العتيقة من الكتابة الحفرية والنضورية  
المديجة بانواع الالوان فهذا مما يثبت لنا ان هؤلاء الافرام كان لهم بعلم  
مزج الاجزاء وصناعة الالوان دراية وكانوا من ذكاء عقولهم واصحاب  
راهم يحسنون الورق البردي بالكتابة الظرفية ويخرفونها بالالوان  
النضورية اللطيفة

وما كانوا يقتصرون على التصوير على الاجار والنقش في الالوان بل كانوا  
ينقشون ويصورون على الخشب وعلى جلود الحيوانات وهذا النوع اعنى  
جلود الحيوانات والالوان كانوا يختصين بكتابة علم الفلسفة على الاطلاق  
وكان مداد الكتابة على هذين النوعين في الغالب الاحمر والاسود فالاحمر  
كان استعماله لتزيين اول جملة من كلام واقفي مفيد او لنضج حدث جديد  
وكانت الكنية تنقش سطورهاتين الكتابتين بعدة الوان كثيرة وافلام  
كفضبان صغيره يحفرون بها جلاميد الاجار

واما كتابتهم في الورق البردي والجلود فكانت بافلام من نوع الثمار ويخن  
الآن نرى على الجبانات والمقابر المصرية صور كثير من الكنية مرسومة إما  
حفر في الجندال والصخور واما رسما بهياتهم الطبيعية محفورين في مربعات  
حفرية او رسميه ويبد كل كاتب قلم وخلف آذانه قلم أو جملة افلام  
خشبية أو حديدية

وذلك الاحتياط كان منهم في موضع الاضبابه لتأييد ما هم متعودون  
عليه من الكتابه ولم تكن كنية تلك الاعصار مقتصورة على ذكر النوادر والحكا

### العقد - (٢٣) - التنظيم

بل كانوا يكتبون أيضا علوم الرياضات والفلسفة النافعة والعلوم البانعة وكان قصدهم بهذه الاسباب اخبار ذكرهم بعد حلولهم في رسمهم هذا وكان بمصر قبل ظهور السيد سليمان على نبينا وعليه السلام وقبل ظهور الحكم المنسوبة اليه التي هي لمن بعده من الامم تبصرة ملك يدعى ايتي وهو أحد الملوك الذين عاصروا بناء الاهرام خلف غلاما فظينا ادبيا عاقلا يدعى بالرئيس يتخوت وله عدة نصائح عظيمة الشأن واقواله تشبه حكم السيد سليمان منها

(العلم للانسان كالحياة والجهل له كالمات) وقد وجد بيت الخف الملوك بمدينة باريس بعض رقايع فيها حكم من كلامه قالها وهو ابن سبع عشرة سنة وهي من احسن الآثار القديمة منها قوله

(الغبى لا يدرك شيئا من الامور الجارية بين الانام ونور العلم وظلمة الجهل عنده سيات وذو الفضل والقدرة الرفيع كالجاهل ذي العيب الشنيع فحياته ككماته

ومن هذا علنا ان ابن الملك هذا كان معتنيا بنشر علم الفلسفة ليدبرها بيت الكبير منهم والصغير ومحافظا على عدم اسباب الفتنة والشقاق لتكون الرعية في احسن اتفاق

وعلنا ايضا ان ما استفدناه من اغلب الرقايع البالية التي كتبت في اعصارهم الخالية ليس مجرد الفوائد المفيدة والآراء السديدة وضبط نوادر المعاني بل علمنا منها ايضا الحكم التي كانت طبعت في عقولهم السليمة ودقة النظر في العلوم النافعة التي كانت نشرت في تلك الازمان القديمة وقد الفيت بهذا القطر عدة رقايع مجموعة على بعضها في هيئة كتاب وهو قسمان والمؤلف له عالمان

القسم الاول منها الرجل يدعى كفتني بالثاليف مشهور ونه بجرا الذكاء والفتنة مغمور بيد ان أوراق هذا الكتاب صارت مشرقة بالية ولا يمكن مطالعتها ولا قراءتها غير ان آخر صحيفة منه تقرأ بغاية المشقة وسنين منها ما على الفاظه وقفتنا وولعنا به عرفنا

وأما القسم الثاني فيمكن مطالعته بسهولة وهو للرئيس (تخوت) وهاك

## العقد (٢٤) - النظيم

بيان ما تضمنته الصحيفة الأخيرة من القسم الأول  
(كلما سطر في هذه الرقاع فاتبعه وما قلته لك فاستمع به فانه يجب لك ان  
تتبعه ويدلك على كل شيء نافع ويجب على كل انسان ان يحفظه في بيته ويجعله  
كقوته فهو لروح الانسان احسن من كل ما يشاهد بالعيان)  
فقد وجد في هذه العبارة كلام مفيد متضمن لتركيب سديد حيث قال  
فيها يجب على الانسان ان يحفظه في بيته ويجعله كقوته وايضا قوله  
كلما سطر في هذه الرقاع فاتبعه وما قلته لك فاستمع به كلام مفيد ولو  
ان نقسه في قديم الدهر بعيد

ولا يستغرب هذا الكلام ولا نظمه على هذا الوجه باحسن نظام ولا جريا  
على حسب القواعد النحوية ومطابقته لاسلوب اللغة العربية بل المستغرب  
من ذلك تبيين بعض الجمل بالالوان العظيمة وترك الحشو الممل والاخصا  
المحل لاسيما الحث على الطاعة وترك المعصية واهل الشاعة  
وهناك منهم نصيحة أخرى عثرت عليها استدعى المقام اليها وهي لا تبغض  
من الخلق احدا لان الله لا يرضى هذا الفعل ابدا

وما ينسب لابن الملك المتقدم قوله اذا اكثر احد من ذكر الخبز والشكوى  
للعبيد فاعلم انه معدم والرزق عنه بعيد واذا اكثر احد من ذكر الفنى  
وقال اريد ان اضع حجارة للبنا فاعلم ان غناه معلوم وثابت بين الناس  
مفهوم واذا سمعت احدا يقول اني هممت بضرب احد وهو يجمله فاعلم  
انه لا يتانى منه شئ يفعله

فبناء على هذا يكون قول السالفين مضاهيا لقول من في عصرنا من العقلاء  
الناصحين لاسيما وصدور هذا الكلام كان في زمن تشييد الاهرام  
فن تأمل وجد ان المستحدثين من الناس ليسوا مخترعين من عندهم شئ ولم  
يحدثوا من اصول العلوم الا فينا

فكانت علوم ذلك الزمان تقريبا كعلوم هذا الاوان فلا تغترأ بها العاقل  
بالمعرفة فقد كانت اجدادك من قبل بهذه الصفة بل ربما امتازوا عليك  
بجزيل الفخر والفضل اذ هم المؤسسون لهذا الاصل من قبل فقد صدق  
العاقل ما ترك الاوائل قولا لعاقل

## العقد - (٢٥) - التنظيم

ومن مقولهم في الحث على حسن تربية الأولاد والأطفال ما قاله الرئيس يتخوت  
وقد احسن فيما قال

ان كنت فطنا عاقلا محترسا في امرك فعود غلامك على محبة الله في امرك  
ونهيك فان يكن امينا وازداد به متاعك في الدار فكافئه بما هو أهله  
وعده من الاخيار وان كان سئ الاخلاق مخالفا للملك الخلاق فانصحه  
ولا تعرض عنه لانك ابوه وهو شجرة فؤادك فان اصر على ما هو عليه ولم  
يكن على رغبتك رمادك ولم يقبل نصحتك وتعود فوه على النطق بالفحش  
والخنا وارتكب المخالفة والمشقة والعنا فاضربه على فيه ضربا اكيدا  
لكونه شريرا عنيدا

وهاك نصيحة ثانية من مقوله أيضا اذا كنت كبيرا بعد ان كنت صغيرا  
وغنيا بعد ان كنت فقيرا ومشهورا بعد ان كنت مدثورا وجعت الكثير  
بعد المتربه والمال بعد السغبه وصارت حياتك هينيه ومعيشتك  
واسعه مريته قائد المعالي الرتب محزنا وفي سبب فلانك متكبرا  
ولامعجبا بنفسك اذا اصل في سعادتك هو الله مالك امرك ولا تحقر  
الآن الفقراء ذوي الهيات الدنيئه والاحوال الرديئه ولا سيما من كنت  
تعرفه ويعرفك وتالفه وبالفك فان احوالك قبل هذه الحالة كانت  
كاحولهم واطوارك كانت كاطوارهم ودم على هذه الحالة مادمت ابدا  
على عمر الزمان والمدام

وهذه نصيحتي الثالثة من كلامه أيضا وما هو معناها بحسب التقريب كما  
دلت عليه اقلام التعريب شعر


لو اديك أطلع فالله أوجبها \* سبحانه وبها تنجوم المحشر  
والعبد في نعمة الرحمن منغش \* مادام برا وفضل الله لا ينكر  
والله قد قال في القرآن يزجرنا \* ولا نقل لها ف ولا تنهر  
هذا واننا لشاكرون الله على فضله واحسانه وبره وامتنانه أن وهب لنا  
معرفة اذ لنا بها ظلمة غياهب آياتهم وكشفنا بها مخبات أسرار عباداتهم  
التي كانت تحت أطباق الثرى متوارية مدثوره وعن ابصار ذوي الألباب  
خافية مستوره واظهرنا منها نفاس يسبر على فحول الرجال استخراجها \*

## العقد (٢٦) - التنظيم

وعلى ذوى القريحة الوقادة استكشافها

ثم ان الكتابة بهذه الاحرف المقدمة ليست خاصة بالمصريين بل كانت عند غيرهم من بعض الامم السابقين فقد شاهدنا خارج مصر مثل هذه الكتابة في بعض بقايا قلاع ومدن مدثورة وفي حيز الهجران والبلاد مغمورة بعد ان كانت بغاية الاحكام والانفاق فجرى عليها ما جرى من نواب الخدثان لاسيما ما كان من ذلك على شاطئ نهرى دجلة والفرات مما يقصر عن وصفه العقل والعبارة

ومثل مدينة بابل الشهيرة ومدينة نينوى الكبيرة والسام القديمة ذات الابنية الجسيمة فكانت كتابة اهل هذه المدن نقوشا بالصو والرسوم فكانوا ينقشون جميع كتابتهم المتعلقة بافعالهم واقوالهم على الابنية والاسوار وعلى بعض الصخور والاحجار بخلاف كتابة مراسلاتهم وتخريجاتهم وكتاباتهم للعلوم الرياضية فكانوا يكتبون هذه الثلاث في ذاك الوقت على اللبانات ثم يحرقونها في النار الى ان تبلغ درجة الاحمرار

واما كيفية رسم حروفهم فكانت على هيئة اوتاد مجاورة لبعضها وهالك شكل رسمها  وتسمى بحروف الزوايا الكثيرة الاعداد او بالحروف التي على شكل الاوتاد وقد كتبوا بها على الاحجار اكثر من سبع

لغات مختلفة مع انها مستخدمة عندهم ومستأنفة فلو جمعت هذه اللبانات التي كانوا يكتبون عليها امورهم والاثار والبقايا التي كانوا ينقشون فيها شؤنهم لصاغت كتبخانة عظيمة مشتملة على كل الحوادث القديمة هذا ولا يمكننا ان ننكر فضل المصريين الذين هم اصل لكل تمدن حادث وقديم فان بقايا انوار فضائلهم باقية الى الان على شاطئ نهر النيل السعيد ولا ينكر ذلك دان ولا بعيد وكانت اقمار تمدنهم مشرقة على الآفاق

وقت ان كان جميع العالم من ظلمات جهلهم في غماسة الاستغراق ثم سرى منهم نجم السعد الى بلاد المغرب بعد ان تضعض عزمهم ومال الى الهبوط وآلت دولتهم الى الدمار والسقوط فكان تمدن اهل المغرب وهم اليونانيون مقتبسا من تمدن اهل المشرق وهم المصريون وليس لليونانيين مزيد اختصاص في هذا التمدن الوافر بل ولا كل من جاوزه

## العقد - (٢٧) - التنظيم

من البلاد والجزائر انما كان عمدتهم في هذا التقدم مجرد فوائد المصريين وعوائدهم التي اكتسبوها من الساميين وما زالوا ينتقلون في هذه الدرجات العلية والاحوال المرضية الى ان وصل لهم الصوت المبشر بقدم قدموس الحامل لهم الحروف المشرقية التي انتشرت في بلادهم وغالب جزائر تجارهم بعد ان انتقلت هذه الحروف من بلدة الى بلدة ومن امه الى امه

ثم لما وصلت اليهم تلك الحروف من صوت هذا المبشر والحامل المخبر انقذتهم من ليالي جهالاتهم فاستضاءوا بها بعد ان كانوا ثمينين في ضلالاتهم فصاروا بعد ذلك في عيشة مرضية وبلغوا غاية الامنية (قولهم قدموس) كان اليونانيون والمتأخرون يعتقدون ان رجلا اسمه قدموس اناهم من بلاد المشرق وفي جيبه رقعة لا يظهر عليها احدا فيها جميع الحروف المشرقية وقصده بذلك ان يبلغ عندهم الدرجة العلية فلما حل بارضهم واعلمهم بما اتى به لهم صاحوا عند ذلك قائلين اتى قدموس الى بلادنا وهذا خبر غير صحيح

والاصح ان قدموس اسم لبلاد المشرق وليس اسم للشخص كما زعم هؤلاء اليونانيون \* واما سبب صياحهم فهو ان الكتابه لما وصلت اليهم بغير صفتها المعهودة لديهم صاحوا عند ذلك قائلين لقد انا قدموس

وظاهر مقولهم هذا ان قدموس هو بلاد المشرق على ما علمت قد انتقل اليهم وحل في بلادهم وليس كذلك وانما المقصود ان احوال اهل المشرق انتقلت اليهم والمقصود الا هم من ذلك منفعة الكتابة فكانه من اطلاق المحل وارادة الحال فيه كما علمت ذلك موضعا باسهل المسالك والله اعلم

بحقيقة الحال واليه المرجع في المبدء

والمآل

يتحول من علم بالقلم \* علم الانسان ما لم يعلم \* تم طبع العقد النظيم \* في ما أخذ  
 جميع الحروف من اللسان القديم \* تأليف من له السبق والنقد \* المسيو  
 هنري بروكش ناظر مدرسة اللسان القديم \* باللغة النمساوية مترجما  
 بقلم أحمد افندي نجيب الى اللغة العربية \* وذلك بمطبعة المدارس  
 الملكية \* في عز الحضرة الخديوية \* لا زالت بالعنايات الألهيذمرعية \*  
 وما فض ختام هذا الكتاب \* ولا بدء الا بعلى ههم من الهم في جميع آرائه  
 الصواب \* سعادة مدير المدارس الملكية \* والمكاتب الأهلية \* لا يرخذ  
 مستنيرة بانوار معارفه \* ولا فئت منشرة صدورها بجزيل عوارفه  
 وملاحظ تحرير معانيه \* وتركيبه الغزني ومبانيه \* المفتقر  
 لالطاف المنان \* عبده أحمد مروان \* والصلاة  
 والسلام على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه الغر  
 الكرام \* ما تجملت بعقود حروف  
 مدحه أجناد الكلام \* ولا ح  
 مدر تمام \* وفلاح  
 مسك ختام \*

شكر





